

NOTICIAS



## La nueva biblioteca pública 'Fernando Palanques' de Vélez-Rubio celebra una jornada de puertas abiertas

La rehabilitación del edificio donde está ubicada la biblioteca se ha llevado a cabo a través de una subvención de la Consejería de Obras Públicas. Los muebles y material han corrido a cargo de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía. Ambas subvenciones han sumado unos 110 millones de pesetas.

El centro ha sido construido por los alumnos de dos escuelas-taller. Una de ellas comenzó las obras en octubre de 1991, con una duración de dos años. Y la segunda inició las obras en enero de 1994 y finalizó en septiembre de 1996. Aunque las obras se terminaron hace dos años, el edificio ha permanecido cerrado hasta el pasado mes de junio, fecha en la que llegó el mobiliario, cifrado en once millones de pesetas.

El bloque de tres plantas que albergará la biblioteca municipal responde a una arquitectura típica de la burguesía del siglo dieciocho y diecinueve, tanto por su distribución interior, como por la composición de su fachada. Todas las plantas están articuladas por un núcleo de escaleras, alrededor de la que se organizan todas las circulaciones del edificio.

En la planta baja, se encuentra la sala de lectura infantil y la de exposiciones. En la primera está la sala de lectura de adultos, el fondo local y regional, y el salón de actos.

En la segunda planta está situada la sala de investigación, compuesta por la hemeroteca, la videoteca y la sección de profesorado, donde se han trasladado todos los fondos del antiguo Centro de Profesores (CEP), que ya ha dejado de existir. En esta planta también se ha ubicado el fondo de acceso indirecto o depósito, donde se van a trasladar los libros más antiguos.

Las tres plantas disponen de servicios públicos, uno de ellos preparado para minusválidos; un ascensor y un patio interior para realizar actividades culturales en verano, o para acceder al salón de actos sin tener que pasar por la biblioteca.

Tiene un especial interés para la comarca el fondo regional y local, que es donde se recogen todas las publicaciones que hacen referencia a la zona. Los artículos en prensa dedicados a la comarca son archivados y registrados para su utilización.

Entre las publicaciones editadas en la comarca, cabe destacar las de finales del siglo diecinueve y principios del siglo veinte, como *El Ideal de los Vélez*, *La Evolución*, *La Linterna*, *La Opinión* y *El Heraldo de los Vélez*, que a pesar de no ser los originales –que están poseídos por familias del municipio– enriquecen el patrimonio de la biblioteca. También se conservan en esta sección algunos folletos y carteles de principios de siglo, y que anunciaban asuntos importantes para la localidad.

Según el alcalde de Vélez-Rubio, Juan Ramón Teruel, y el concejal de Cultura, José Luis Cruz, «esta biblioteca pública será orgullo de todos los velezanos y dice mucho a favor de la cultura de un pueblo».

*IDEAL, 7 de octubre, 1998*

\* \* \*

## 39 bibliotecas públicas malagueñas se convierten en centros de ocio y animación

Con motivo de la celebración del Día de la Biblioteca (efeméride que recuerda la destrucción de la Biblioteca de Sarajevo), el Centro Coordinador de Bibliotecas de Málaga, organismo dependiente de la Consejería de Cultura, ha organizado un total de 42 espectáculos, actividades de animación y formación de profesionales para 39 bibliotecas de la provincia.

Buscar un tesoro, escuchar a un cuentacuentos, desgranar la tradición bereber, ver teatro de Lorca, títeres de mano, mimos galácticos y aprender a relacionarse con respeto con nuestro entorno natural serán, a partir del 23 de octubre, actividades posibles y añadidas a las habituales de consulta, lectura y préstamo.

Según María Luisa Torán, directora de uno de los centros, la intención de la campaña *Vive el otoño en las bibliotecas* es "invitar al uso de las bibliotecas públicas a todos los ciudadanos y romper la idea de que son privativas de los escolares". "La biblioteca pertenece a todo el mundo y en muchos pueblos son el único centro cultural que existe", afirma.

Además de las actividades, la campaña incluye cursos de formación para bibliotecarios. El concurso *La búsqueda del tesoro*, inicia el 23 de octubre la campaña y consiste en que, a través de 15 pistas y con la ayuda de los libros de la biblioteca pública de su ciudad, se descubra un pueblo oculto de Andalucía donde se guarda un tesoro. El premio será un día a gastos pagados en el municipio elegido.

*EL PAÍS, 22 de octubre, 1998*

\* \* \*

## El falso marqués y su Nebrija falso

Recuperado un valioso libro robado y vendido en Navarra y La Rioja por una red de anticuarios

La curiosidad de un técnico permitió descubrir el robo. Y el trabajo de los agentes especializados de la Policía Nacional ha hecho posible la recuperación de un libro de valor incalculable en apenas dos semanas y la detención de una verdadera red de anticuarios de escasos escrúpulos, imputados ahora ante la justicia como presuntos autores de la sustracción y receptación del ejemplar.

Se trata de la obra de Antonio de Nebrija (1441-1522) *Orationes (Ex Divino Officio) ad Plemum Collecte Summaque Diligentia Emendate*, editada en Logroño en 1529. Una pieza única en el mundo escrita por el célebre autor de la primera gramática de la lengua castellana y de la que sólo existe otro ejemplar parecido en el Museo Británico de Londres, y que ayer fue devuelta por la policía al Gobierno de Navarra, su legítimo propietario.

La rocambolesca peripecia de esta pequeña joya de sesenta páginas en letra gótica, escrita en latín y dedicada a recoger plegarias y oraciones para los actos litúrgicos, comenzó el pasado día 6 de octubre, cuando un técnico que catalogaba los fondos documentales de la Biblioteca General de Navarra examinó el libro, que reposaba en un estante desde su adquisición en 1978. El formato externo era similar al original y el tejuelo con la signatura parecía auténtico. Pero la curiosidad del catalogador le llevó a abrir sus páginas para observarlo y así se constató el engaño. Alguien había dado el cambiazó y en el interior sólo había páginas de otra publicación con recetas de cocina vasca, impreso en los años veinte de este siglo.

Tras la mayúscula sorpresa, que puso en evidencia la falta de medidas de seguridad en el control de los fondos documentales públicos, llegó la denuncia, y al día siguiente, la Guardia Civil inició una investigación que dio rápidos frutos. Un anticuario de Pamplona tenía el libro a la venta. Detenido por la policía, declaró haberlo adquirido recientemente a un colega de profesión residente en Logroño. Localizado éste, la policía comprobó que el libro de Antonio de Nebrija había sido vendido el 22 de abril pasado a otro anticuario de Pamplona que dijo llamarse Enrique. Bajo esa denominación se ocultaba, según explicó ayer Francisco Javier Ansuátegui, delegado del Gobierno en Navarra, el presunto autor material de la sustracción: Pedro Hernández Barbarín, un conocido anticuario pamplonés con negocio ilegal abierto en la localidad navarra de Monreal y en cuyo poder se encontró el justificante del dinero pagado por la venta del libro. Hace un par de años, Hernández, conocido como el Marqués del Arga por el seudónimo que usaba en sus frecuentes colaboraciones periodísticas en un diario local, permaneció varios meses en una prisión de Cuba tras ser detenido cuando intentaba sacar del país de forma irregular valiosos cuadros del patrimonio isleño. Entonces, algunos destacados dirigentes de Unión

del Pueblo Navarro (UPN-PP), amigos personales suyos, hicieron gestiones para lograr su excarcelación y regresó a Navarra.

Ahora, el consejero navarro de Cultura del Gobierno de UPN, Javier Marcotegui, alerta a sus homólogos españoles: "Es preocupante el incremento de la codicia de ciertos desaprensivos que se está cebando con el patrimonio cultural español, y especialmente", advirtió Marcotegui, "con destino al mercado del libro antiguo". Marcotegui recordó que el Gobierno de España puso en marcha en 1996 una ingente tarea de catalogación del patrimonio bibliográfico nacional, en la que están participando diferentes comunidades autónomas.

Alfonso Fernández, jefe superior de Policía de Pamplona, ofreció un dato revelador sobre los resultados de la urgencia avariciosa de los ladrones: el libro fue vendido por apenas 400.000 pesetas. El autor de la sustracción cometió, además, una torpeza inexplicable: no robó la ficha de consulta pública correspondiente al ejemplar, en la que se describen minuciosamente sus características, y cuya desaparición hubiera dificultado sobremedida su localización.

Según explicó el director general de Cultura del Gobierno foral, Tomás Yerro, el autor del robo tuvo que acceder al ejemplar en más de una ocasión haciéndose pasar por un experto en la materia que deseaba consultarlo y, tras rellenar una ficha con sus datos personales, que, curiosamente, ahora no aparece, sustituyó el libro auténtico por la copia falsa de aspecto externo idéntico que había preparado.

*EL PAÍS, 23 de octubre, 1998*

\* \* \*

## La biblioteca de la Universidad de Almería tuvo el pasado curso una afluencia diaria de 1.955 personas

La biblioteca es uno de los puntos cardinales de cualquier universidad. El pasado año, último en las instalaciones provisionales situadas en el Edificio Central, tuvo una afluencia de visitantes que superó las 352.000 personas. Estas cifras, contadas de octubre de 1997 a junio de 1998, ambos meses incluidos, reflejan que diariamente 1.955 personas entraban en la biblioteca para realizar cualquier consulta, préstamo o solicitar otros servicios que dispone la biblioteca.

Siguiendo con la estadística de la biblioteca, incluida en la memoria de la Universidad del pasado año, se realizaron 58.483 préstamos domiciliarios, lo que se traduce en una media mensual de 6.498 libros. Asimismo, fueron consultados en la sala 111.607 volúmenes, lo cual da una media de 12.401 unidades cada treinta días.

Son cantidades considerables, que seguramente crecerán en el nuevo emplazamiento de la biblioteca central, un edificio con sótano, planta baja y dos pisos más, que cuenta con mayor espacio para trabajar, así como servicios añadidos.

En cuanto al dato más significativo, como es el número de libros, dispone de más de 100.000 volúmenes. En esta línea, están realizando un proceso de información a todos los niveles.

Por otra parte, en la memoria para el año 1998 de este órgano, dependiente del Vicerrectorado de Investigación, se ha aumentado la partida destinada a manuales para estudiantes en un 20%, pasando de 10 a 12 millones de pesetas, lo que influirá en una mayor afluencia. Por otra parte, han decidido asumir el gasto de las suscripciones de revistas con más de cuatro años de antigüedad a partir del actual ejercicio presupuestario, que antes era compartido con los departamentos.

Ahora se encuentran centrados en mostrar las virtudes de las nuevas instalaciones a través de varios cursos para los usuarios.

*IDEAL, 27 de octubre, 1998*

\* \* \*

## Izquierda Unida propone convertir la vieja estación de Almería en una biblioteca y en un parque

El grupo municipal de IU-LV-CA en el Ayuntamiento de Almería propone convertir la estación de autobuses en una biblioteca y habilitar un parque en el espacio que rodea el inmueble para contrarrestar la alta densidad que tiene la zona, al margen del edificio que se construya en las naves de Artés de Arcos. La propuesta será elevada al debate sobre el presupuesto municipal y coincide con la presentada hace varios meses por el PSOE, que no incluía el parque. «La obligación de un ayuntamiento es posibilitar una ciudad más habitable. Cuando se dispone de suelo debe utilizarse para mejorar y aumentar la calidad de vida de los ciudadanos. Para este grupo político la actual estación de autobuses es un ejemplo de ello», justifica IU-LV-CA al tiempo que sostiene que «la venta de estos terrenos, como propone el PP, sólo conducen a aumentar la edificación en la zona».

Izquierda Unida vuelve a denunciar que la venta de este suelo municipal ya está presupuestada y que el proyecto futuro estaba elaborado hace más de un año y, por tanto, antes de aprobarse el Plan General de Ordenación Urbana (PGOU). Denuncia asimismo que este proyecto no ha entrado en el Ayuntamiento, «aunque los

planos aparezcan en la mesa de la concejala de Urbanismo», que no se ha vendido por ahora el suelo y que no se ha aprobado el plan especial de esta manzana. «Ahora parece que corre prisa la enajenación de este suelo y la mayoría política permite sacarlo adelante. El resultado será una manzana de bloques de ocho plantas dejando una ridícula calle en curva, como se comprueba en los planos adjuntos», señala IU-LV-CA.

*Diario Almería, 28 de octubre, 1998*

\* \* \*

## Los Reyes inauguran la biblioteca Dámaso Alonso en la Academia

Los Reyes inauguraron ayer en la Real Academia la sala de Dámaso Alonso, que alberga la biblioteca «de saber y de poesía», de casi 40.000 volúmenes, que este maestro de volúmenes, que este maestro de filólogos reunió a lo largo de su vida y que legó a la institución que dirigió durante catorce años.

Joyas del siglo XVI, una gran colección de libros de sus amigos de la Generación del 27, y, en suma, todos los intereses literarios de quien el pasado 22 de octubre hubiera cumplido cien años pueden contemplarse en esta sala, en la que no faltan cartas manuscritas de Aleixandre, Alberti o Jorge Guillén, fotografías y uno de los cuadernos en los que el autor de 'Hijos de la ira' ensayaba sus poesías.

En la inauguración, el último acto oficial al que asiste el director de la RAE, Fernando Lázaro Carreter, que cesará en su cargo en diciembre, estuvieron presentes también la ministra de Cultura, Esperanza Aguirre; los presidentes de las comunidades de Castilla y León, Juan José Lucas, y de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, así como el secretario de Estado para la Seguridad, Ricardo Martí Fluxá, y el de Universidades, Manuel Jesús González, entre otros.

Antes de recorrer la biblioteca de Dámaso Alonso, el Rey presidió una reunión del Patronato de la Fundación Pro Real Academia, cuyo presidente es el gobernador del Banco de España, Luis Ángel Rojo, y en la que como vocales figuran Rodríguez Ibarra, Lucas, y el presidente balear, Jaime Matas.

La Fundación, creada en 1994, agrupa a unos 2.000 benefactores de la docta institución, que con sus aportaciones hacen posibles muchos de los proyectos de la Real Academia, como el Banco de Datos elaborado por el Instituto Lexicográfico y que, con más de 150 millones de registros, puede consultarse a partir de ayer en Internet.

Varios meses de obras han dado como fruto que la mejor sala de la Real Academia acoja la biblioteca de Dámaso Alonso, quien ingresó en la docta casa en 1994 y la dirigió entre 1968 y 1982. Al aprecio que esta institución le profesó, el poeta correspondió haciéndola heredera de sus bienes y legándole «su nada desdeñable fortuna», según recordó el director de la RAE.

Lázaro Carreter, discípulo directo de Dámaso Alonso, exhibió orgulloso ante los Reyes «los libros de saber y de poesía del maestro», de aquél —dijo en su discurso— «que se nos fue yendo poco a poco, disolviéndose confusamente, dejando de ser él, que era dechado de la palabra exacta y tantas veces hermosa». Para Lázaro Carreter ha sido «un honor» que en su último acto oficial el nombre de los Reyes vaya unido al de su maestro Dámaso Alonso, aquel «gran sabio» que nos dejó unos cuantos libros de poesía, «cuyo tema central es la incógnita definitiva del hombre: la de qué le aguarda tras la muerte».

*SUR, 11 de noviembre, 1998*

\* \* \*

## El filólogo Hammu fija por primera vez la tradición oral beréber y la difunde por bibliotecas andaluzas

Una experiencia multimedia recogerá en soporte informático la cultura del pueblo africano

*Es beréber, español y moro. Es traductor de francés y árabe y desde hace tres años recorre bibliotecas de España contando cuentos a niños y ancianos que le empiezan mirando como a un extraño y acaban recibéndole como a un amigo de un pueblo antiguo y desconocido. Nacido en Melilla, de origen beréber, Mohamed Hammu a sus 33 años ha hallado vehículo para su profesión de transmisor de culturas a través de las lenguas, para su pensamiento demasiado tolerante y antimachista para la ortodoxia musulmana o su cultura demasiado intangible para la soberbia occidental.*

Mohamed es, dice “un privilegiado depositario de la cultura oral beréber”, de una lengua sin academia que ha sobrevivido “en la memoria de las mujeres, únicas portadoras de una tradición riquísima”. Sólo a él las mujeres analfabetas bereberes accedían a contarle cuentos vedados a los hombres. Historias eróticas de mujeres luchadoras, historias que se mofaban de la ignorancia del árabe prepotente, historias remotas de desiertos que se parecían como gotas de agua a las caperucitas o los Hansel y Gretel europeos.

Como buen filólogo Mohamed ha asumido la tarea de fijar esta tradición y escribir estos cuentos. Como buen hijo de un pueblo disperso por varios países del Magreb sabe que contando esas historias ayudará a dar a conocer su cultura “y que esta memoria no se pierda nunca”. ¿Un Homero beréber? Mohamed sonríe: “ya me gustaría”. Esta semana ha paseado sus cuentos por diez bibliotecas malagueñas. Niños por la mañana, por la tarde adultos, “casi todas las mujeres mayores: los hombres son los más reacios a que un moro les cuente historias”, asume.

Su gran pericia comunicativa –“a mí mismo me sorprendió cuando comprobé que mantenía la atención de 30 niños durante hora y media”– ha llevado a varias instituciones andaluzas a reclamar sus servicios. Si esta semana estuvo en Málaga merced al Centro Coordinador de Bibliotecas dependiente de la Junta, para el 10 de diciembre Granada, la ciudad donde vive desde hace años, acogerá de la mano de la editorial Alaguara-Santillana una experiencia multimedia donde la voz de Hammu contará en un ordenador estas historias mientras un programa pasea a los niños por Marruecos.

“Las fronteras son ridículas y traspasan fronteras y países” asegura Mohamed. Recuerda el origen camita –no semita como el árabe– de su lengua y el carácter, “más pragmático, cínico y mestizo” del beréber frente al árabe. Cuando se enfrenta a los críos lo hace como un cirujano: primero les pone música árabe estridente: ríen. Luego les espeta algo en beréber. Los niños gritan, se produce la catarsis. Y de pronto les habla suavemente en español: enmudecen. Y les habla de su pueblo, “y una lengua que no tiene la suerte de la vuestra porque no hay libros que la recojan”.

Mohamed paraliza a los chavales con un trasunto de Hansel y Gretel, *Los dos hermanos en el bosque*. Le aplauden. “Se sienten protagonistas porque les hago, como las mujeres hicieron conmigo, depositarios de mi memoria”. Cuando acaba tiene 40 nuevos aliados. Por la tarde vendrán los mayores. “Las ancianas entienden la furia de una mujer a la que su marido le obliga a comer siempre después que él”, dice.

EL PAÍS, 16 de noviembre, 1998

\* \* \*

## Educadores andaluces afirman en Baeza que el fomento de la lectura es obligación de todo el profesorado

El fomento de la lectura en el ámbito escolar no es tarea exclusiva de los profesores de Lengua y Literatura, en los que se suele delegar un trabajo que es obligación del conjunto de los profesores. Ésta es una de las conclusiones principales a las que se ha llegado en el encuentro de profesores para el fomento de la lectura celebrada recientemente en Baeza y organizado por el Centro Andaluz de las Letras.

En dicha reunión se ha constatado la importancia decisiva de hacer partícipes a las familias en el proceso de fomento de la lectura, al igual que se ha destacado el papel de las bibliotecas como motor de esa tarea. Para casi el centenar de profesores reunidos en Baeza, la formación de los lectores «es un proceso largo en el que están implicadas muchas personas». Asimismo consideran conveniente modificar las rutas pedagógicas «pues es variado un uso variado de textos u otros materiales». Según las conclusiones del encuentro, parece indudable que la obligatoriedad de leer unos libros determinados es una mala estrategia porque «ligar la lectura a un uso autoritario de los textos conduce al hastío o rechazo». Por eso consideran importante «saber escoger los libros con criterio. Tales criterios no pueden ser generales, sino concretos, aquellos que se adaptan mejor a los alumnos, al centro y al objetivo perseguido». La afición a la lectura se refuerza con el uso de la escritura, no sólo en el proceso inicial de aprendizaje, sino a lo largo de todo el proceso educativo. Otra de las conclusiones dice que «no sólo hay que estimular la lectura de textos literarios, sino de todo tipo de textos». Entre los muchos obstáculos que dificultan el fomento de la lectura, está el de los programas de la asignaturas. «Por ejemplo, la identificación de la enseñanza de la literatura con la de la historia de la literatura, o la supeditación de la enseñanza de la literatura a la adquisición de las destrezas lingüísticas».

El encuentro, coordinado por Juan Mata, fue inaugurado por la consejera de Cultura, Carmen Calvo, y asistió el presidente del Centro Andaluz de las Letras, Pablo García Baena.

*IDEAL, 18 de noviembre, 1998*

\* \* \*

## La biblioteca de Roquetas de Mar (Almería) será punto de encuentro sobre emigración

La Asociación de emigrantes 'Ñodeima' celebrará mañana la jornada dedicada a la emigración, durante la cual se abordarán tres temas de especial interés para los emigrantes. Vivienda, extranjería y Asociacionismo.

El objeto de tratar estas cuestiones es la de incidir en temas como permisos de residencia, ilegalizados, revocaciones, alquileres, proyectos de viviendas sociales, etc.

La jornada que dará comienzo a las cuatro de la tarde comenzará con una mesa redonda en la que tomará parte el concejal de Urbanismo del Ayuntamiento de Roquetas de Mar, José María González, el responsable del área de Migraciones de CC.OO., Emilio Asensio y Juan Sánchez Miranda, presidente de la Asociación Almería Acoge.

La jornada concluirá a las 20:30 de la tarde con una fiesta de clausura.

*LA CRÓNICA, 25 de noviembre, 1998*

\* \* \*

## Usuarios del Rincón de la Victoria piden mejoras en la biblioteca

La Asociación juvenil Gandhi y el Aula de Cultura Ben-Axarquía han reclamado a través de un escrito la mejora en una serie de instalaciones de la biblioteca de Benagalbón. 92 firmas avalan la demanda de servicios, que consideran imprescindibles para el buen desarrollo de las actividades culturales en el local. Así, continúan reclamando la sustitución de los extintores al estar ya caducados.

*SUR, 2 de diciembre, 1998*

\* \* \*

## Emilio Lledó, elegido nuevo bibliotecario tras una apretada votación

El filósofo, que sucede a Gregorio Salvador, superó por sólo dos votos a Francisco Rico

Hubo sorpresa ayer en la Academia. Fernando Lázaro Carreter, visiblemente satisfecho, se enfrentó a un enjambre de cámaras y micrófonos para anunciar a su sucesor. La candidatura de Víctor García de la Concha se preveía como la más sólida. La votación lo confirmó rápidamente con una amplia mayoría. Lo que pocos esperaban fue la elección de Emilio Lledó como bibliotecario. El filósofo obtuvo 19 votos frente a los 17 de Francisco Rico.

Para el cargo de bibliotecario salió elegido el filósofo Emilio Lledó, con 19 votos frente a los 17 que obtuvo Francisco Rico. Lledó sustituye a Gregorio Salvador. "Fue una votación más discutida que la anterior", comentó Antonio Muñoz Molina a la salida de la reunión. "Pero me parece estupendo que haya salido elegido Lledó". Antes de las votaciones, Muñoz Molina rindió homenaje al director saliente, al decir que muchos académicos lamentaban que los estatutos no dejen prolongar el mandato.

Emilio Lledó (Sevilla, 1927) ha destacado por sus contribuciones a la filosofía del lenguaje y al conocimiento profundo de la filosofía alemana y de la Grecia clásica. Es autor de libros como *Filosofía y lenguaje*, *El surco del tiempo* y *La memoria del logos*.

EL PAÍS DIGITAL, 4 de diciembre, 1998

\* \* \*

## Reinauguración de la Biblioteca Pública Municipal de Cártama Estación

Con gran satisfacción asistimos el pasado 11 de Diciembre a la nueva puesta en servicio de la Biblioteca Pública Municipal de Cártama-Estación, que como todos recordarán, fue víctima de un incendio intencionado en la madrugada del 30 de Marzo de 1997.

Tras unas obras de remodelación del edificio, realizadas con la ayuda económica de la Diputación Provincial de Málaga, y con la incorporación de los importantes fondos bibliográficos que han recibido como fruto de la solidaridad de toda Andalucía y de muchos lugares de España, así como con el nuevo mobiliario, la biblioteca

reinicia su andadura con la ilusión de su bibliotecaria y con mucha alegría por parte de los lectores y vecinos de la localidad.

\* \* \*

## Destruídas por incendios las Bibliotecas Públicas Municipales de Peñarroya-Pueblonuevo y Cardeña

Casi al mismo tiempo que celebrábamos la nueva puesta en funcionamiento de la Biblioteca Pública Municipal de Cártama-Estación nos llega la espeluznante noticia de que en la provincia de Córdoba, con un intervalo de pocos días, dos bibliotecas municipales han resultado destruídas por el fuego. Se trata de la Biblioteca Pública Municipal de Peñarroya-Pueblonuevo y de la de Cardeña. Respecto de la primera, no se sabe bien la causa que originó el incendio, pero sí las terribles consecuencias: una magnífica colección bibliográfica y una no menos importante hemeroteca, fruto y reflejo de la importancia económica y social de esta población en el pasado siglo, víctimas de las llamas.

Respecto a Cardeña todo apunta a que el origen del incendio pudo estar en una chispa que saltó de una estufa, que se encendía en horas tempranas para caldear el ambiente de las frías salas.

\* \* \*

## El personal denuncia la “desidia oficial” para evitar que la Biblioteca de Peñarroya-Pueblo Nuevo sufra deterioros y continuos asaltos

La Biblioteca Pública Municipal ocupaba un vetusto y artístico edificio de finales del siglo XIX, construido por la francesa Sociedad Minera y Metalúrgica de Peñarroya. El edificio, cuya techumbre era de madera y pizarra, tiene un pórtico de madera labrada con valiosos artesanados. En su conjunto supone un magnífico exponente, el único de Andalucía, de arquitectura colonial francesa. Sólo pueden contemplarse otros parecidos en los territorios franceses del Pacífico.

Originalmente, el edificio constituyó un club social de los ingenieros principales de la compañía minera. Estaba incluido en una hermosa zona de jardines y delimitado por una tapia que lo aislaba de la población. Más tarde, en tiempos de la primera Corporación democrática local, los terrenos y el edificio fueron cedidos al Ayuntamiento, que convirtió los jardines en el actual parque Carbonífera, y que destinó la edificación a su uso como biblioteca.

No obstante, el edificio ha padecido durante largos años la desidia oficial, contando con un sistema eléctrico obsoleto y soportando diversos asaltos. La situación, puesta repetidamente en conocimiento de las autoridades, no había sido solucionada satisfactoriamente, según la opinión de usuarios y personal.

Actualmente, el personal encargado calcula en unas doscientas personas, fundamentalmente jóvenes estudiantes, los usuarios diarios de sus instalaciones. Los fondos bibliográficos eran extremadamente valiosos, ya que la importancia social, económica y cultural de Peñarroya-Pueblonuevo en tiempos pretéritos había propiciado la formación de una de las mejoras bibliotecas de su tiempo, aunque la posterior falta de medios había aumentado su deterioro, según algunas fuentes.

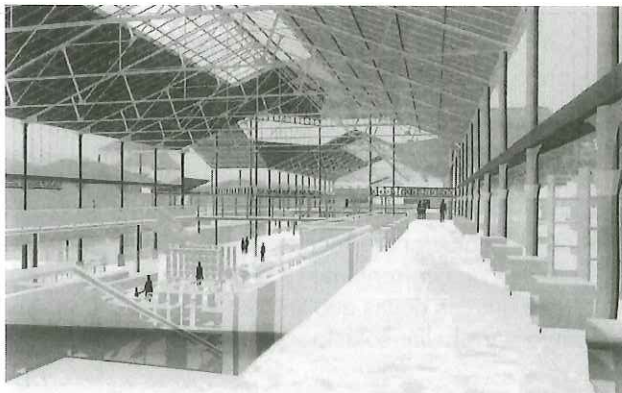
*DIARIO DE CÓRDOBA, 3 de diciembre, 1998*

\* \* \*

## Un mercado reencarnado en biblioteca

Enric Sòria y Rafael Cáceres transforman el Born de Barcelona en un depósito de libros

Tanto Sòria como Cáceres aún muestran ciertos signos de perplejidad por haber ganado el concurso que deberá convertir el Born en la sede de la Biblioteca del estado. Tanta perplejidad como la que les produce el hecho de que el Born siga en pie. "En Barcelona tuvimos la suerte de que antes de la llegada de la democracia ya si intuía un determinado modelo de ciudad", explica Cáceres, que cree que el revuelo que se organizó en París por el derribo de Les Halles tuvo una influencia decisiva en la conservación del edificio. "No soy una persona populista,



pero hay que reconocer que los movimientos ciudadanos fueron muy importantes en este sentido”, manifiesta Cáceres.

Para su compañero Enric Sòria es insólito no sólo que el Born no haya sido derribado –su construcción se terminó en 1876 y dejó de ser mercado de abastos en 1971–, sino que su conservación haya sido objeto de un seguimiento regular. “En la década de los ochenta, el arquitecto Pedro Espinosa, a instancia del Ayuntamiento de Barcelona, realizó unas obras de rehabilitación, algo totalmente inusual en un edificio en desuso”, comenta.

El proyecto de Sòria y Cáceres pretende que la estructura de hierro y cristal del techo del edificio proyectado por Josep Fontseré, que representa un significativo ejemplo de la arquitectura industrial de finales de siglo pasado, pueda verse desde casi todos los puntos de la biblioteca. Para ello se evitará cualquier tipo de construcción en la nave central del edificio. “No hemos de olvidar que el Born no es un edificio, sino una plaza cubierta protegida por una especie de paraguas. Nuestro reto es convertir ese paraguas en un edificio”, asegura Sòria.

La futura biblioteca dispondrá de tres espacios. Una primera planta construida en las naves laterales y una planta sótano donde se realizarán actividades y en la que la luz natural no será fundamental. “Nuestra intención es que haya el menor número de divisiones posible. Queremos un espacio transparente, porque un espacio público tiene que respirar sensación de transparencia”.

Para ello, en la fachada principal la pared de ladrillo será sustituida por una de cristal. “Queremos abrir el Born a la ciudad. Aunque sea una construcción permeable que deja pasar el aire, en realidad el Born es hermético, sus paredes recuerdan a los antiguos tinglados del puerto de Barcelona, que cerraban el paso hacia el mar”, explica Cáceres. Las tres fachadas restantes serán opacas, porque la visión de las fachadas de las casas del entorno desvirtuaría el proyecto tal como fue pensado por Fontseré.

Aunque recalcan que su función es ponerse a disposición de los bibliotecarios, que son los que en definitiva tienen claro las necesidades de la nueva biblioteca, Cáceres y Sòria no creen que el avance de los nuevos soportes electrónicos hagan innecesarias las grandes bibliotecas. “Esta claro que en los países que se encuentran a la vanguardia de las nuevas tecnologías son los que disponen de más bibliotecas”, asegura Sòria.

Los dos arquitectos, a pesar de su interés porque la conservación del Born represente una manera de preservar su memoria para Barcelona, son conscientes de que el nuevo uso originará modificaciones. Y es precisamente esta cuestión lo que les ha infundido temor. “Si se instalara otro mercado la cosa sería diferente, pero una biblioteca condicionará muchos aspectos nuevos y específicos. Tenemos la sensación de que nos enfrentamos a una nueva reencarnación del Born”, comenta Sòria, que cree que las dudas que les han aparecido tras saberse ganadores son un buen estímulo para hallar soluciones a los problemas que plantea el proyecto.

*EL PAÍS, 27 Diciembre, 1998*